

Distr.: General
30 May 2014
Arabic
Original: English

اللجنة القانونية والتقنية



الدورة العشرون

كينغستون، جامايكا

٢٥-١٤ تموز/يوليه ٢٠١٤

حالة أعمال التنقيب عن العقيدات المتعددة الفلزات والكبريتيدات المتعددة الفلزات وقشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت في المنطقة وعقود استكشافها

تقرير الأمين العام

١ - يقدم هذا التقرير إلى أعضاء اللجنة القانونية والتقنية معلوماتٍ عن حالة أعمال التنقيب وعقود الاستكشاف في المنطقة. وتغطي عقود الاستكشاف حالياً ثلاثة أنواع مختلفة من الموارد المعدنية هي: العقيدات المتعددة الفلزات، والكبريتيدات المتعددة الفلزات وقشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت. ويتضمن التقرير أيضاً معلومات عن المرحلة التي بلغها الاستعراض الدوري لتنفيذ خطة عمل الاستكشاف عملاً بعقد استكشاف العقيدات المتعددة الفلزات المبرم بين السلطة وحكومة الهند. وأخيراً، يقدم التقرير معلومات عن المرحلة التي بلغها تنفيذ مقرر الجمعية المؤرخ ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣ (ISBA/19/A/12) المتعلق بتحديد تكلفة عامة تشمل تكلفة إدارة العقود والإشراف عليها. ويشار إلى أن المعلومات الواردة في هذا التقرير محدثة حتى ٢٧ أيار/مايو ٢٠١٤.

حالة التنقيب

٢ - في ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١١، وعملاً بالفقرة ٢ من المادة ٤ من نظام التنقيب عن الكبريتيدات المتعددة الفلزات واستكشافها في المنطقة (نظام الكبريتيدات)، أشعر المعهد الاتحادي لعلوم الأرض والموارد الطبيعية في ألمانيا (المعهد الاتحادي) الأمين العام بعزمه على



الرجاء إعادة استعمال الورق

170614 170614 14-54346 (A)



التنقيب عن الكبريتيدات المتعددة الفلزات في المنطقة الواقعة جنوبي مرتفع المحيط الهندي الأوسط وفي شمالي مرتفع المحيط الهندي الجنوبي الشرقي. وقد سُجل هذا الإشعار حسب الأصول وأُبلغت الجهة المنقبة بذلك.

٣ - وعملا بالمادة ٦، يُطلب من المنقبين أن يقدموا تقريرا سنويا عن حالة التنقيب والنتائج المحرزة. وكان موعد تقديم المعهد الاتحادي لتقريره الأول، في عام ٢٠١٣. وقد قُدم حسب الأصول في ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وأحيل إلى اللجنة في جلساتها المعقودة في شباط/فبراير ٢٠١٤. وقد أخذت اللجنة علما بالتقرير. وقدم المعهد الاتحادي تقريره السنوي الثاني في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٤، وسيُعرض على اللجنة في تموز/يوليه ٢٠١٤.

حالة عقود الاستكشاف

٤ - في ٢٧ أيار/مايو ٢٠١٤، كان ١٦ عقدا من عقود الاستكشاف حيز النفاذ، بينها ١٢ عقدا لاستكشاف العقيدات المتعددة الفلزات، وعقدان لاستكشاف الكبريتيدات المتعددة الفلزات وعقدان لاستكشاف قشور الكوبالت. وترد في المرفق الأول لهذا التقرير قائمة كاملة بهذه العقود، تتضمن تفاصيل عن المتعاقدين وتاريخ بدء نفاذ كل عقد.

٥ - ومنذ الدورة ١٩، أُعدت في شكل عقدٍ خططا عمل لاستكشاف قشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت، كان المجلس أقرهما في تموز/يوليه ٢٠١٣^(١). وفي ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، أبرم العقد الأول في طوكيو مع شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن Japan Oil, Gas and Metals National Corporation. ووقع العقد الثاني مع الرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات في بيجين، في ٢٩ نيسان/أبريل ٢٠١٤.

٦ - وما زال يتعين إبرام ثلاث من خطط عمل الاستكشاف التي أقرها المجلس خلال دورته ١٨، في شكل عقود. وقد قدم خطط العمل هذه كلٌّ من حكومة جمهورية كوريا (الكبريتيدات) والمعهد الفرنسي للأبحاث استغلال البحار (الكبريتيدات) وشركة ماراوا ريسرش آند إكسبلوريشن ليمتد Marawa Research and Exploration Ltd (العقيدات). ومن المتوقع أن يوقع العقد مع حكومة جمهورية كوريا قبل انعقاد الدورة ٢٠ في تموز/يوليه ٢٠١٤. أما بالنسبة إلى المعهد الفرنسي فالمشاورات جارية بشأن تضمين العقد بنودا

(١) ISBA/19/C/13، مقرر للمجلس يتعلق بطلب للموافقة على خطة عمل لاستكشاف قشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت مقدم من الرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات؛ ISBA/19/C/15، مقرر للمجلس يتعلق بطلب للموافقة على خطة عمل لاستكشاف قشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت مقدم من شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن.

موحدة جديدة وشروطاً أخرى جرى الاتفاق عليها (انظر أدناه). وبالنسبة إلى شركة ماراوا، أُحرز تقدم جيد نحو وضع الصيغة النهائية للعقد، بحيث يتضمن البنود الموحدة الجديدة، وهو الآن ينتظر الاتفاق عليه بشكل نهائي.

٧ - وتعكف اللجنة القانونية والتقنية حالياً على النظر في سبعة طلبات أخرى^(٢). وفي حال أقرها المجلس جميعاً في تموز/يوليه ٢٠١٤، سيرتفع عدد عقود الاستكشاف إلى ٢٦، ما يعني أنه قد يتعين على اللجنة أن تكرر مزيداً من الوقت للإشراف على أنشطة المتعاقدين.

الاستعراض الدوري لتنفيذ خطة عمل الاستكشاف المقدمة من حكومة الهند

٨ - المدة المحددة لكل عقد استكشاف هي ١٥ سنة، وهو يُنفذ على مدى ثلاث فترات مدة كل منها خمس سنوات. ويُطلب من المتعاقد أن يقدم عن كل من فترات الخمس سنوات هذه برنامجاً مفصلاً عن الأنشطة المضطلع بها يتضمن جدولاً زمنياً للنفقات السنوية المتوقعة، يُدرج في العقد بوصفه الجدول ٢. ويُجري المتعاقد والأمين العام كل خمس سنوات استعراضاً مشتركاً لتنفيذ خطة عمل الاستكشاف. وفي ضوء هذا الاستعراض، يُدخل المتعاقد ما يلزم من تعديلات على برنامج أنشطته السابق ويقدم برنامجاً مقترحاً لأنشطته لفترة الخمس سنوات المقبلة. ويجب عندئذ على طرفي العقد أن يوافقا رسمياً، عن طريق تبادل الرسائل، على تضمين العقد برنامج الأنشطة الجديد لفترة الخمس سنوات التالية.

٩ - وكما أُفيد سابقاً (ISBA/19/C/9/Rev.1) في ما يتعلق بعقد استكشاف العقيدات المتعددة الفلزات مع حكومة الهند (المبرم في ٢٥ آذار/مارس ٢٠٠٢)، فقد انقضت فترة الخمس سنوات الثانية من العقد في ٢٤ آذار/مارس ٢٠١٢. وقدم المتعاقد برنامجاً مقترحاً للأنشطة في نيسان/أبريل ٢٠١٢ جرى استعراضه في سلسلة من الاجتماعات الثنائية التي عُقدت بين المتعاقد والأمين العام في الدورتين ١٨ و ١٩ للسلطة في كينغستون، وفي الهند في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، أُخذت في الاعتبار أيضاً المناقشات التي أُجريت في اللجنة

(٢) في شباط/فبراير ٢٠١٤، أوصت اللجنة المجلس بالموافقة على أربعة طلبات قدمتها وزارة الموارد الطبيعية والبيئة في الاتحاد الروسي (قشور الكوبالت)، وشركة يو كاي سيبيد ريسورسز ليميتد UK Seabed Resources Ltd (العقيدات)، وحكومة الهند (الكبريتيدات)، وشركة أوغن مينرال سينغابور بوينت ليميتد Ocean Mineral Singapore Pte Ltd (العقيدات). ولا تزال ثلاثة طلبات تنتظر نظر اللجنة فيها في تموز/يوليه ٢٠١٤، وردت من المعهد الاتحادي لعلوم الأرض والموارد الطبيعية في ألمانيا (الكبريتيدات)، وشركة كوك آيلندز إنفستمنت كوربوريشن Cook Islands Investment Corporation (العقيدات)، وشركة كومبانيا دي بيسكويسا دي ريكورسوس مينيرايس إس أ. Companhia de Pesquisa de Recursos Minerais S.A. (قشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت).

القانونية والتقنية في ما يتصل ببرنامج عمل المتعاقد. وفي أعقاب إجراء مزيد من تبادل الآراء بين الطرفين، اختُتمت عملية الاستعراض رسمياً بتبادل رسائل مؤرخة ٦ آذار/مارس ٢٠١٤.

المرحلة التي بلغتھا المشاورات بشأن تنفيذ المقرر ISBA/19/A/12

١٠ - حددت الجمعية، بموجب مقررها ISBA/19/A/12 المؤرخ ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣، تكلفة عامة سنوية قدرها ٤٧ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة تشمل تكلفة إدارة العقود المبرمة مع السلطة والإشراف عليها. ويُسدّد هذا الرسم عن كل عقد استكشاف، وهو يُستحق بحلول ٣١ آذار/مارس من كل عام. وينفَّذ هذا القرار بمقتضى تعديلات على البنود الموحدة لعقود الاستكشاف الواردة في المرفق ٤ لنظام التنقيب من أجل إدخال بندين جديدين، المادة ١٠-٥ والمادة ١٠-٦. ويشير المقرر أيضا إلى تاريخ دخوله حيز النفاذ، وهو يتضمن أحكاما خاصة تتعلق بمفاعيله على العقود القائمة والطلبات العالقة والموافق عليها التي قُدمت قبل تاريخ دخوله حيز النفاذ.

(أ) الطلبات المقدمة بعد ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣

١١ - يدخل مقرر الجمعية العامة حيز النفاذ اعتبارا من تاريخ اتخاذه، أي في ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣. وعليه، فإن البندين الموحدين الجديدين ١٠-٥ و ١٠-٦ يسريان تلقائيا على أي عقد يُبرم نتيجة لطلبات الموافقة على خطط العمل المتعلقة بالاستكشاف التي قُدمت بعد ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣. وتدخّل الطلبات المقدمة من المعهد الاتحادي وشركة كوك وشركة كومبانيا دي بيسكويسا دي ريكورسوس مينيرايس ضمن هذه الفئة. وستُدْرَج البنود الموحدة الجديدة في العقود تلقائيا، رهناً بموافقة المجلس عليها في تموز/يوليه ٢٠١٤.

(ب) العقود القائمة

١٢ - في ما يتعلق بعقود الاستكشاف القائمة أصلا بتاريخ ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣، حثت الجمعية الأمين العام على التشاور في أقرب وقت ممكن مع كل من المتعاقدين، وفقا للمادة ٢٤-٢ من البنود الموحدة، بغية تعديل تلك العقود تمهيدا لإدراج الأحكام الجديدة فيها. وبناء على ذلك، كتب الأمين العام إلى ١٤ متعاقدا في تموز/يوليه ٢٠١٣ يقترح إدخال تعديلات على البنود الموحدة انسجاما مع مقرر الجمعية. وأجريت أيضا مشاورات ثنائية مع شركة ديب أوشن ريسورسز ديفلپمنت كو ليمتد Deep Ocean Resources Development Co.Ltd (كانون الثاني/يناير ٢٠١٤) وشركة يو كاي سي بيد ريسورسز (آذار/مارس ٢٠١٤) والمعهد الاتحادي (آذار/مارس ٢٠١٤) والرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات (نيسان/أبريل ٢٠١٤)

وحكومة جمهورية كوريا (أيار/مايو ٢٠١٤). واعتباراً من أيار/مايو ٢٠١٤، وافقت خطياً شركات شركات ديب أوشن وجي تيك سي مينيرال ريسورسز إن في G-TEC Sea Mineral Resources NV وتونغا أوفشور مايننج ليمتد (Tong Offshore Mining Ltd (TOML) والمعهد الاتحادي على تعديل عقودها لتضمينها البنود الموحدة الجديدة. وتجري حالياً مشاورات مع متعاقدين آخرين. وترد بالتفصيل المرحلة التي بلغت الردود في المرفق الثاني لهذا التقرير.

(ج) الطلبات المقدمة قبل ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣

١٣ - في ما يتعلق بطلبات الموافقة على خطط عمل الاستكشاف، المقدمة قبل ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣، طلبت الجمعية من الأمين العام التشاور مع مقدمي الطلبات المعنيين قبل توقيع عقودهم من أجل إدراج الأحكام الجديدة فيها. وتتوزع هذه الطلبات على فئتين هما الطلبات الموافق عليها قبل ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣، والطلبات التي سبق تقديمها ولكن التي كانت لا تزال تخضع لنظر اللجنة القانونية والتقنية أو المجلس حتى ذلك التاريخ.

١٤ - وكتب الأمين العام في ٢٥ و ٢٦ تموز/يوليه ٢٠١٣ إلى خمسة من مقدمي الطلبات الذين جرت الموافقة على خطط عملهم في عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣، هم شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن والرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات وحكومة جمهورية كوريا وشركة ماراوا والمعهد الفرنسي لأبحاث استغلال البحار. وقد وافقت شركة اليابان الوطنية والرابطة الصينية وحكومة جمهورية كوريا على إدراج البنود الموحدة الجديدة في عقودها وهذا ما ينص عليه العقدان الموقعان مع شركة اليابان الوطنية والرابطة الصينية للبحث والتطوير والعقد المزمع توقيعه مع حكومة جمهورية كوريا في عام ٢٠١٤. وتحرز المشاورات الجارية مع شركة ماراوا تقدماً نحو وضع الصيغة النهائية للعقد، بما يشمل القبول الرسمي للبندين الموحدتين الجديديين ١٠-٥ و ١٠-٦. وفي آذار/مارس ٢٠١٤، أعلن المعهد الفرنسي أنه يتعذر عليه قبول البنود الإضافية المقترحة في العقد. وردا على ذلك، كتب الأمين العام إلى المعهد مقترحاً إجراء مزيد من المشاورات مع مقدم الطلب والدولة الراعية قبل توقيع العقد سعياً إلى التوصل إلى حل مقبول من الطرفين.

١٥ - وكانت طلبات وزارة الموارد الطبيعية في الاتحاد الروسي (القشور) وشركة يو كاي سي بيد ريسورسز (العقيدات) وحكومة الهند (الكبريتيدات) وشركة أوشن مينرال سينغابور بوينت (العقيدات) قدمت في ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣. وعلى افتراض أن المجلس سيوافق على هذه الطلبات في تموز/يوليه ٢٠١٤، ستجري مشاورات مع كل من مقدمي الطلبات والدول الراعية لها بشأن إدراج البنود الموحدة الجديد في عقود كل منها.

١٦ - واللجنة القانونية والتقنية مدعوة إلى أخذ العلم بهذا التقرير.

المرفق الأول

حالة عقود استكشاف العقيدات المتعددة الفلزات والكبريتيدات
المتعددة الفلزات وقشور الكوبالت
ألف - عقود استكشاف العقيدات المتعددة الفلزات

| الموقع العام لمنطقة الاستكشاف المشمولة بالعقد تاريخ انتهاء العقد | الدولة أو الدول الراعية | تاريخ بدء نفاذ العقد | المتعاقد |
|--|---|----------------------------|--|
| منطقة صدع كلاريون - ٢٨ آذار/مارس ٢٠١٦ كليبرتون | الاتحاد الروسي وبلغاريا وبولندا والجمهورية التشيكية وسلوفاكيا وكوبا | ٢٩ آذار/مارس ٢٠٠١ | منظمة إنترأوشنميتال جوينت Interoceanmetal Joint Organization |
| منطقة صدع كلاريون - ٢٨ آذار/مارس ٢٠١٦ كليبرتون | الاتحاد الروسي | ٢٩ آذار/مارس ٢٠٠١ | شركة يوجور جيولوجيا Yuzhmoregeologiya |
| منطقة صدع كلاريون - ٢٦ نيسان/أبريل ٢٠١٦ كليبرتون | | ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠٠١ | حكومة جمهورية كوريا |
| منطقة صدع كلاريون - ٢١ أيار/مايو ٢٠١٦ كليبرتون | الصين | ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠١ | الرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات |
| منطقة صدع كلاريون - ١٩ حزيران/يونيه ٢٠١٦ كليبرتون | اليابان | ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ | شركة ديب أوشن ريسورسز ديفلبيمنت ليمتد |
| منطقة صدع كلاريون - ١٩ حزيران/يونيه ٢٠١٦ كليبرتون | فرنسا | ٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ | المعهد الفرنسي لأبحاث استغلال البحار |
| حوض المحيط الهندي الأوسط ٢٤ آذار/مارس ٢٠١٧ | | ٢٥ آذار/مارس ٢٠٠٢ | حكومة الهند |
| منطقة صدع كلاريون - ١٨ تموز/يوليه ٢٠٢١ كليبرتون | ألمانيا | ١٩ تموز/يوليه ٢٠٠٦ | المعهد الاتحادي لعلوم الأرض والموارد الطبيعية في ألمانيا |
| منطقة صدع كلاريون - ٢١ تموز/يوليه ٢٠٢٦ كليبرتون (منطقة مخصصة) | ناورو | ٢٢ تموز/يوليه ٢٠١١ | شركة ناورو أوشن ريسورسز |
| منطقة صدع كلاريون - ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٧ كليبرتون (منطقة مخصصة) | تونغا | ١١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ | شركة تونغفا أوفشور مايننغ ليمتد |
| منطقة صدع كلاريون - كليبرتون (منطقة مخصصة) | كيريباس | من المزمع توقيعه | شركة ماراوا ريسرش آند إكسبلوريشن ليمتد |

| المتعاقد | تاريخ بدء نفاذ العقد | الدولة أو الدول الراعية | الموقع العام لمنطقة الاستكشاف المشمولة بالعقد | تاريخ انتهاء العقد |
|--------------------------------|----------------------------|--|---|----------------------------|
| شركة يو كي سيبيد ريزورسز | ٨ شباط/فبراير ٢٠١٣ | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية | منطقة صدع كلاريون - كليبرتون | ٧ شباط/فبراير ٢٠٢٨ |
| شركة جي تيك سي مينيرال ريسورسز | ١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ | بلجيكا | منطقة صدع كلاريون - كليبرتون | ١٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٨ |

باء - عقود استكشاف الكبريتيدات المتعددة الفلزات

| المتعاقد | تاريخ بدء نفاذ العقد | الدولة أو الدول الراعية | الموقع العام لمنطقة الاستكشاف المشمولة بالعقد | تاريخ انتهاء العقد |
|--|-----------------------------|-------------------------|---|-----------------------------|
| الرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات | ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١ | الصين | مرتفع جنوب غرب المحيط الهندي | ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٢٦ |
| حكومة الاتحاد الروسي | ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ | | مرتفع وسط المحيط الأطلسي | ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٢٧ |
| حكومة جمهورية كوريا | من المزمع توقيعه | | المحيط الهندي الأوسط | |
| المعهد الفرنسي لأبحاث استغلال البحار | من المزمع توقيعه | فرنسا | مرتفع وسط المحيط الأطلسي | |

جيم - عقود استكشاف قشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت

| المتعاقد | تاريخ بدء نفاذ العقد | الدولة أو الدول الراعية | الموقع العام لمنطقة الاستكشاف المشمولة بالعقد | تاريخ انتهاء العقد |
|--|----------------------------|-------------------------|---|----------------------------|
| شركة اليابان الوطنية للنفط والغاز والمعادن | ٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ | اليابان | غرب المحيط الهادئ | ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٩ |
| الرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات | ٢٩ نيسان/أبريل ٢٠١٤ | الصين | غرب المحيط الهادئ | ٢٨ نيسان/أبريل ٢٠٢٩ |

المرفق الثاني

المرحلة التي بلغتھا المشاورات المتعلقة بتنقيح عقود الاستكشاف القائمة
حتى ٢٥ تموز/يوليه ٢٠١٣

| حالة العقد | المتعاقد |
|--|--|
| قيد النظر | حكومة الاتحاد الروسي (الكبريتيدات) |
| قيد النظر | الرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات (الكبريتيدات) |
| قُبِلَ العقد في ١٨ شباط/فبراير ٢٠١٤ | شركة تونغأ أوفشور مايننغ ليمتد |
| لا رد | شركة ناورو أوشن ريسورسز |
| قيد النظر | المعهد الفرنسي لبحوث استغلال البحار |
| قُبِلَ العقد في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ | شركة جي تيك سي مينيرال ريسورسز |
| قيد النظر | الرابطة الصينية للبحث والتطوير في مجال الموارد المعدنية للمحيطات (العقيدات) |
| قيد النظر | شركة يوجورجيولوجيا |
| قيد النظر | حكومة الهند |
| قيد النظر | حكومة جمهورية كوريا |
| قُبِلَ العقد في ٢١ آذار/مارس ٢٠١٤ | المعهد الاتحادي لعلوم الأرض والموارد الطبيعية في ألمانيا |
| قُبِلَ العقد في ٩ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ | شركة ديب أوشن ريسورسز ديفلبمنت |
| ردت في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ طالبة تقديم اقتراح رسمي بغية عرضه على مجالس الإدارة في عام ٢٠١٤ للنظر فيه. قُدم الاقتراح الرسمي إلى IOM في ١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ | شركة IOM |
| قيد النظر | شركة يو كاي سيبيد ريسورسز ليمتد |